

Brandt



NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

CZ

PLYNOVÁ
VARNÁ DESKA
BPG6413
BPG6414

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Právě jste si zakoupili výrobek značky **BRANDT** a my Vám děkujeme za důvěru, kterou nám tímto projevujete.

Tento výrobek jsme navrhli a vyrobili s ohledem na Vás, na Váš způsob života, Vaše potřeby, aby co nejlépe odpovídal Vaším očekáváním. Využili jsme veškeré naše zkušenosti, dovednosti a nadšení, které nás pohání a inspiruje již déle než 60 let.

Snažíme se neustále co nejlépe uspokojovat požadavky, které kladete na naše výrobky, pracovníci našeho oddělení péče o zákazníky jsou Vám k dispozici a kdykoliv rádi zodpoví Vaše dotazy nebo náměty.

Můžete navštívit také naše internetové stránky **www.brandt.cz**, kde naleznete nejen veškeré naše novinky, ale i mnoho užitečných doplňujících informací.

BRANDT Vám s radostí pomáhá v každodenním životě a přeje Vám maximální spokojenost s tímto novým spotřebičem.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před uvedením spotřebiče do provozu si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a instalaci, abyste se rychleji seznámili s jeho funkcemi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
EKOLOGICKÁ LIKVIDACE	6
POPIS SPOTŘEBIČE	7
1/ INSTALACE SPOTŘEBIČE	8
• Volba umístění	8
• Před instalací	8
• Doporučení k instalaci	9
• Připojení k elektrické síti	9
• Připojení k přívodu plynu	10
• Zemní plyn	10
• Propan/Butan	11
• Změna druhu plynu	12
• Seřízení průtokových ventilů	13
• Značení trysek	14
• Tabulka hodnocení plynu	15
2/ OBSLUHA SPOTŘEBIČE	16
• Popis spotřebiče	16
• Zapnutí plynových hořáků	17
• Výběr vhodné nádoby	17
• Nádoby vhodné na elektrickou varnou zónu	18
• Zapnutí elektrické varné zóny	18
3/ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	19
4/ ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ	20
5/ PRŮVODCE VAŘENÍM	21
Průvodce vařením na plynové varné desce	21
Průvodce vařením na elektrické plotně	22
6/ NĚKOLIK DOPORUČENÍ	23
POPRODEJNÍ SERVIS A ZÁKAZNICKÉ SLUŽBY	23

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento návod je k dispozici ke stažení na internetových stránkách značky.

- Tento spotřebič není připojen k zařízení pro odvod spalin a zplodin produkovaných při přípravě. Jeho instalace a připojení musí proto respektovat všechna pravidla a normy platné v Evropské unii. Zvláštní pozornost je třeba věnovat důslednému zajištění adekvátní ventilace prostor, ve kterých je spotřebič provozován.

- Před instalací spotřebiče se nejprve ujistěte, zda jsou charakteristiky distribuční sítě (typ a tlak plynu) kompatibilní s nastavením spotřebiče.

- Instalace spotřebiče musí umožňovat jeho snadné a rychlé odpojení od zdroje elektrické energie buďto prostřednictvím zástrčky napájecího kabelu, volně přístupné v dosahu spotřebiče, nebo vybavením okruhu, který slouží k napájení spotřebiče, vypínačem, instalovaným ve shodě se všemi příslušnými platnými předpisy.

- Zástrčka napájecího kabelu musí být po vestavbě spotřebiče volně přístupná, avšak mimo dosah dětí.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní a vysokotlaké čističe.

- Tento spotřebič není určen k uvádění do provozu/obsluze prostřednictvím externího časového spínače nebo samostatného dálkového ovladače.

- **VÝSTRAHA:** Všechny přípravy, obzvl. s olejem nebo tukem, realizované bez nepřetržitého dohledu mohou být velmi nebezpečné a vést k požáru.

NIKDY se však nesnažte uhasit takto vzniklý oheň vodou, vypněte vždy nejprve napájení spotřebiče a plamen překryjte například pokličkou nebo protipožární (hasicí) dekou.

- **VÝSTRAHA:** Veškerou přípravu na varné desce je nutné mít neustále pod dohledem. I krátké vaření vyžaduje nepřetržitý dohled!

Nebezpečí požáru: na varné desce neskladujte žádné předměty.

- Provoz plynových varných desek produkuje teplo a vlhkost v místnosti, kde jsou používány. Zajistěte dobré větrání kuchyně.

Intenzivní nebo delší provoz spotřebiče může vyžadovat zajištění dodatečného přísunu čerstvého vzduchu v místě jeho provozu, toho lze docílit např. otevřením okna, nebo zvýšením účinku mechanické ventilace, je-li k dispozici.

- Na varné desce používejte jen nádoby vhodných rozměrů – nikdy nepoužívejte nádoby, které přesahují rozměry varné desky.

- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi ani osobami bez zkušeností či znalostí přístroje, jedině pokud by nad nimi osoba zodpovědná za jejich bezpečnost prováděla neustálý dozor. Dávejte pozor, aby si se spotřebičem nehrály děti.

 **UPOZORNĚNÍ:** Tovární nastavení spotřebiče a jeho nastavení pro typ plnu jsou popsány na štítku přiloženém v kapse s návodem, stejně jako na jeho typovém štítku.

 **VÝSTRAHA:** Je-li povrch varné desky popraskaný, odpojte přístroj neprodleně ze sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, a kontaktujte servisní oddělení.

 **RADA:** Pro snadné vyhledání informací o spotřebiči (model, typ, sériové číslo), které využijete při případném telefonickém kontaktu se servisním oddělením, Vám doporučujeme, abyste si tyto informace poznamenali na přísluš-

né stránce tohoto návodu v oddíle „Po-prodejní servis a zákaznické vztahy“ s. 23, kde je rovněž uvedeno, jak/kde tyto informace na spotřebiči najít.

⚠ VÝSTRAHA: Spotřebič a jeho přístup-né části se během provozu zahřívají.

Je nutno přijmout taková opatření, aby nedošlo k dotyku nechráněných částí těla s horkou varnou zónou spotřebiče. Dohlédněte také na to, aby se v blízkosti spotřebiče nepohybovaly děti bez dozo-ru.

- Při přípravách nepoužívejte alobal. Ni-kdy nepokládejte na varnou desku po-traviny zabalené v alobalu nebo v hli-níkové vaničce. Hliník by se na horkém povrchu roztavil a nevratně by poškodil varnou desku.

- Tato varná deska je určena výhradně pro běžné použití v domácnosti.

- Tato varná deska je určena k vestavbě do pracovní desky kuchyňské linky.

- Ve snaze neustále zdokonalovat a moder-nizovat své produkty, si jejich výrobce vy-hrazujeme právo provádět změny technic-kých, funkčních a estetických vlastností a to bez předchozího upozornění.

- Při instalaci tohoto spotřebiče je nezbytně nutné zohlednit a důsledně dodržet všech-ny instalační normy a předpisy platné v Ev-ropské unii a spotřebič provozovat výhrad-ně v dostatečně ventilované místnosti. Před instalací a uvedením spotřebiče do provozu se nejprve důsledně seznamte s tímto ná-vodem k obsluze a instalaci.

- Tato varná deska je určena výhradně k pří-pravě nápojů a pokrmů a neobsahuje žád-né azbestové prvky.

- Ve spodní skříňce umístěné pod varnou deskou neskladujte **ČISTÍCÍ** nebo **HOŘ-LAVÉ PROSTŘEDKY** (PLASTY, PAPÍR, KU-CHAŘSKÉ KNIHY, SPREJE A DALŠÍ TLAKOVA-NÉ NÁDOBY...).

Při umístění varné desky nad níže umístě-nou zásuvkou, Vám důrazně doporučuje-me, abyste tuto zásuvku nepoužívali pro skladování předmětů, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám (plasty, papír, spreje s hořlavými hnacími plyny,...).

- Při všech servisních zásazích a interven-cích do spotřebiče je zapotřebí nejprve desku odpojit od zdroje elektrické energie a plynu.

- Zkontrolujte, zda se přívodní kabel jiného elektrického spotřebiče, připojeného a pro-vozovaného v blízkosti varné desky nedotý-ká jejich varných zón.

- Z bezpečnostních důvodů Vám doporuču-jeme uzavírat po dokončení přípravy cent-rální ventil přívodu plynu nebo ventil pro-panbutanové lahve.

- Spotřebič nese označení **CE**, vyjadřující jeho soulad s platnou Evropskou legislati-vou.

- Instalaci a připojení spotřebiče svěřujte výhradně kvalifikovaným specialistům!

- Tento spotřebič vyhovuje požadavkům Ev-ropské normy 60335-2-6 EN (zahřívání okol-ního nábytku) a odpovídá třídě 3 podle EN 30-1-1 pro plynové spotřebiče.

- Poškozený napájecí kabel spotřebiče smí být vyměněn/nahrazen výhradně pověře-ným zaměstnancem autorizovaného po-prodejního servisu dovozce zařízení. Pou-žijte kabel H05V2V2F se 3 vodiči o průměru 1 mm².

⚠ VÝSTRAHA: K ochraně desky nepou-žívejte žádné bezpečnostní prvky a prostředky vyjma těch, které jsou dodá-vány nebo výslovně doporučeny výro-bcem spotřebiče. Použitím nevhodných bezpečnostních prvků se zvyšuje riziko nehod.

Ochrana životního prostředí

- Tento spotřebič byl vyvinut a vyroben s maximálním respektem k ochraně životního prostředí.

- Obal tohoto spotřebiče je vyroben z recyklovatelných materiálů. Jeho odevzdáním k recyklaci do speciálních kontejnerů přispějete k ochraně životního prostředí.



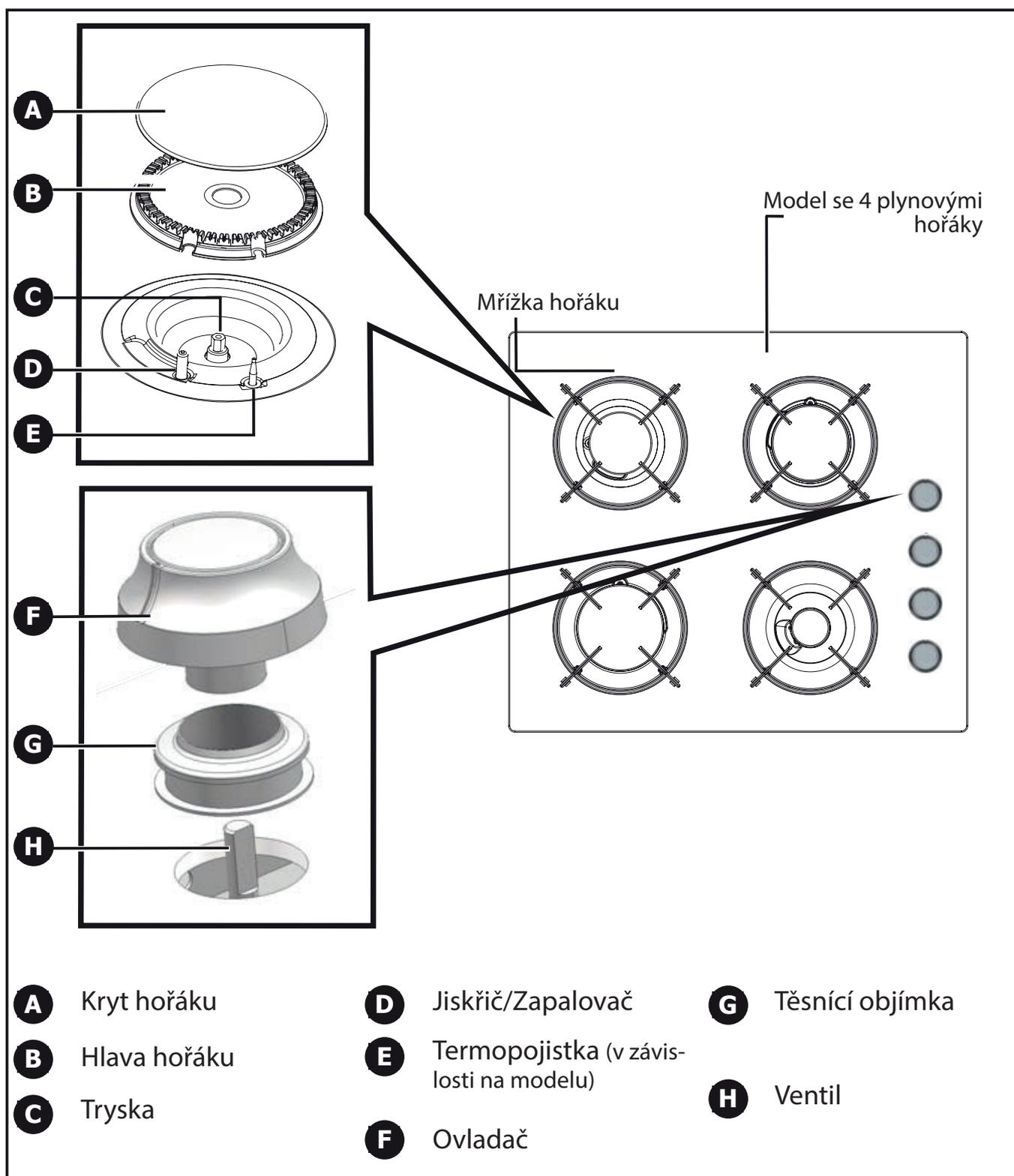
Váš spotřebič obsahuje také čtené recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že v zemích Evropské unie se opotřebované přístroje

nemají směřovat s jinými odpady. Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, popř. dodavatel, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/19/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích.

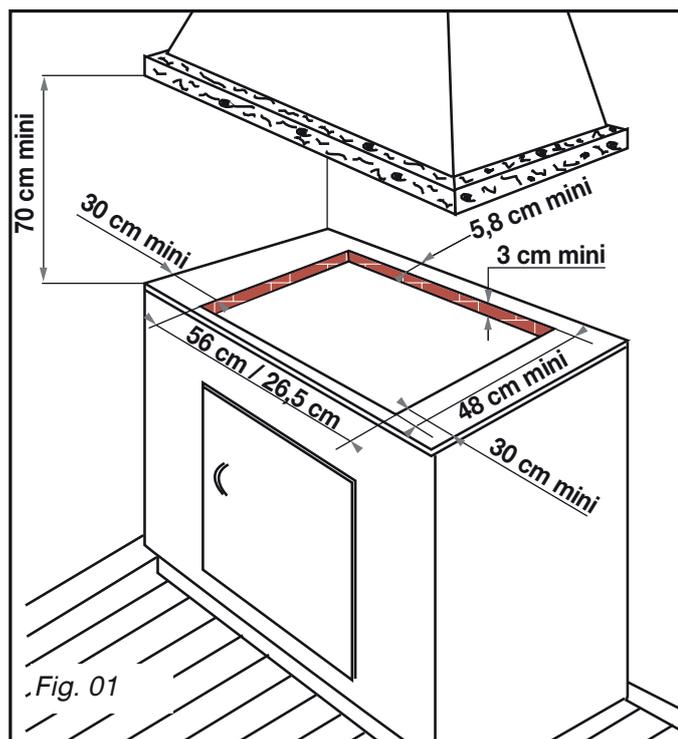
Kontaktujte orgány místní správy v místě Vašeho bydliště nebo prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, aby Vám oznámili sběrná místa opotřebovaných přístrojů nejbližší Vašemu bydlišti.

Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí

• POPIS VARNÉ DESKY

**Rada:**

Tento návod k obsluze a instalaci byl koncipován pro větší počet modelů. Mezi Vaším spotřebičem a modelovými schémata použitými v návodu se proto mohou vyskytovat rozdíly. Děkujeme za pochopení.



SPOTŘEBIČ				
	Šířka (cm)	Hloubka (cm)	Tloušťka (cm)	Model (cm)
Otvor v nábytku	56	49	podle modelu	60
Otvor v nábytku	26,5	49	podle modelu	30
Vnější rozměr nad pracovní plochu	71	52,2	5	60
	31	51	5	30
Vnější rozměr pod pracovní plochu	55,4	47	5,1	60
	26	47	5,1	30

• VOLBA UMÍSTĚNÍ

Varná deska musí být vestavěna do pracovní plochy nosné skříňky. Tato plocha musí být nejméně 3 cm silná a odolná proti teplu nebo alespoň pokryta materiálem odolným proti vysoké teplotě.

Na levé i pravé straně musí být zachován volný prostor do vzdálenosti 30 cm od desky (prostor potřebný pro pohodlnou obsluhu náčiní při přípravách na varné desce).

Pokud je pod deskou horizontální přepážka, musí být bezpodmínečně umístěna 10 až 15 cm od spodní plochy pracovní desky. V žádném případě do tohoto prostoru nikdy neumísťujte žádné tlakové nádoby ani spreje (viz oddíl *Bezpečnostní pokyny*).

• PŘED INSTALACÍ

Pro zajištění těsnosti mezi varnou deskou a pracovní plochou kuchyňské linky, přilepte po obvodu desky dodávané těsnění ještě před vlastní instalací varné desky: postupujte podle nákresu (Fig. 02).

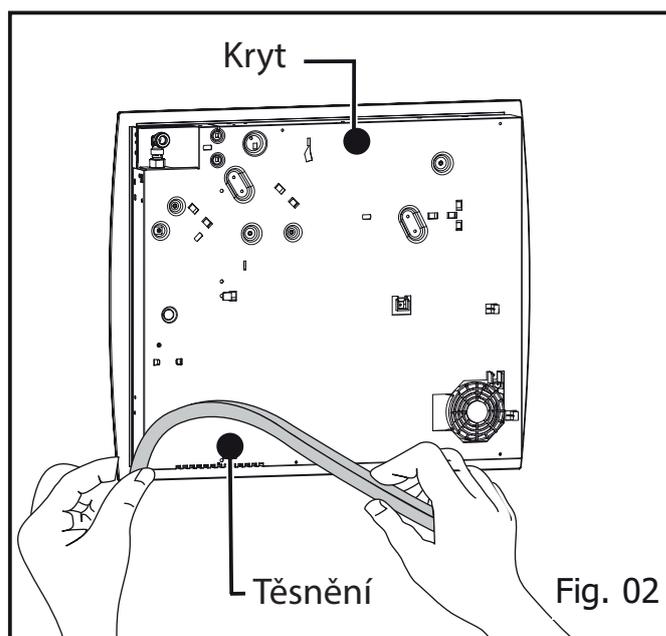
- Sejměte mřížky, kryty a hlavy hořáků a poznamenejte si jejich umístění.
- Otočte desku a položte ji opatrně do otvoru v nábytku tak, abyste neponičili ovladače a trysky.
- Po vnějším obvodu spodní hrany varné desky přilepte pěnové těsnění.
- Umístěte varnou desku do otvoru v korpusu a

pečlivě ji vycentrujte.

- Na původní místa umístěte hořákové hlavice, kryty a mřížky.

- Podle instrukcí v oddíle *Připojení k elektrické síti* připojte napájecí kabel spotřebiče k domácímu rozvodu elektrické energie.

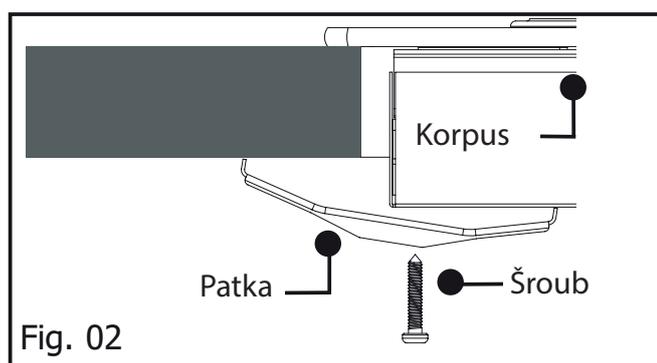
- Podle instrukcí v oddíle *Připojení k přívodu plynu* připojte spotřebič k plynovému rozvodu.



• DOPORUČENÍ K INSTALACI

V případě potřeby můžete varnou desku fixovat v instalačním otvoru pomocí čtyř dodávaných patek a šroubů (Fig. 02). Tyto patky se upevňují ke stranám nábytkového korpusu. K instalaci fixačních patek použijte výhradně otvory v plášti spotřebiče **A** určené k tomuto účelu (Fig. 01).

⚠ Přestaňte šroubovat, jakmile se patka začne deformovat. Při šroubování nepoužívejte el. nástroje.

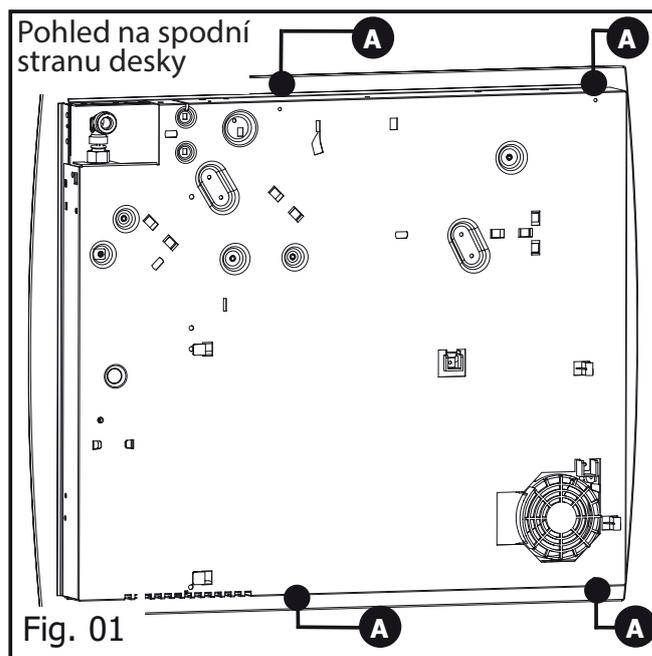


• PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

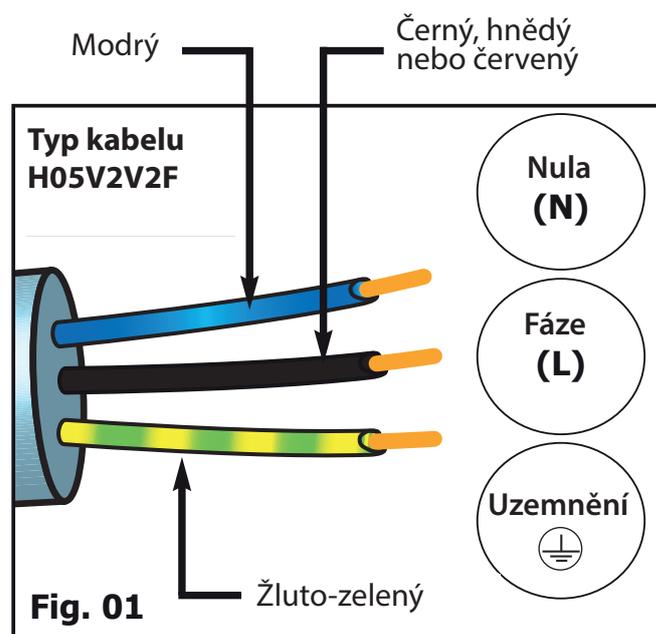
Tato deska musí být připojena k jednofázové elektrické síti 220-240 V prostřednictvím normalizovaného napájecího kabelu se 3 vodiči 1,5 mm² (1F+1N+Uzemnění) a normalizované zásuvky (dle ČSN IEC 60083) nebo vypínače, umožňujícího vypnutí na všech pólech podle platných předpisů pro instalaci. Ochranný (zeleno-žlutý) vodič je propojen se zemnicí svorkou spotřebiče a musí být připojen na zemnicí svorku rozvodu. Zásuvka (případně vypínač) musí být po instalaci volně přístupná, avšak mimo dosah dětí.

- Při připojování spotřebiče respektujte barevné značení vodičů na schématu (Fig. 01).

Průřezy použitých kabelů	
	220-240 V~ - 50 Hz
Kabel H05V2V2F-T90	3 vodiče, z toho 1 ochranný
Průřez vodičů v mm ²	1
Pojistka	10 A



A Fixační otvory



🔍 RADA

Při použití plynové varné desky se produkuje teplo a vlhkost v místnosti, kde je spotřebič instalovaný. Zajistěte dobré větrání kuchyně: nechte otevřené ventilační otvory nebo nainstalujte odsavač par. Intenzivní a dlouhodobé použití přístroje vyžaduje dodatečné větrání; např. otevření okna, nebo intenzivnější odtah (min. odtah je 2 m³/h na 1 kW výkonu varné desky).

Příklad: 60 cm – 4 plynové hořáky (model s velmi rychlým hořákem)

Celkový příkon: 3,1 + 0,85 + 1,5 + 2,25 = 7,7 kW
7,7 kW x 2 = min. odtah 15,4 m³/h.

• PŘIPOJENÍ K PŘÍVODU PLYNU

• Úvodní poznámky

Pokud je deska instalována nad troubu nebo je v její blízkosti jiný zdroj tepla, který může ohrozit přívodní trubku plynu, použijte pevný přívod.

Pokud používáte ohebný přívod (v případě použití butanu), nesmí být umístěn v prostoru, kde se jej mohou dotýkat pohyblivé součásti kuchyně nebo může být vystaven nečistotě nebo tlaku.

Plynové připojení musí být provedeno podle předpisů platných v Evropské unii.

ZEMNÍ PLYN DISTRIBUOVANÝ PLYNOVODEM

Pro vlastní bezpečnost volte výhradně jednu z těchto 3 alternativ připojení:

- **Připojení pevnou měděnou trubkou s mechanickými závitovými koncovkami** (podle normy G1/2). Připojení provedte přímo na konec kolene umístěného na spotřebiči.

- **Připojení ohebnou kovovou hadicí** (nerezová s opletením) s mechanickými závitovými koncovkami (odpovídající normě NF D 36-121) s neomezenou životností (Fig. A).

- **Připojení vyztuženou pryžovou hadicí s mechanickými závitovými koncovkami** (podle normy NF D 36-103) s životností 10 let (Fig. B).

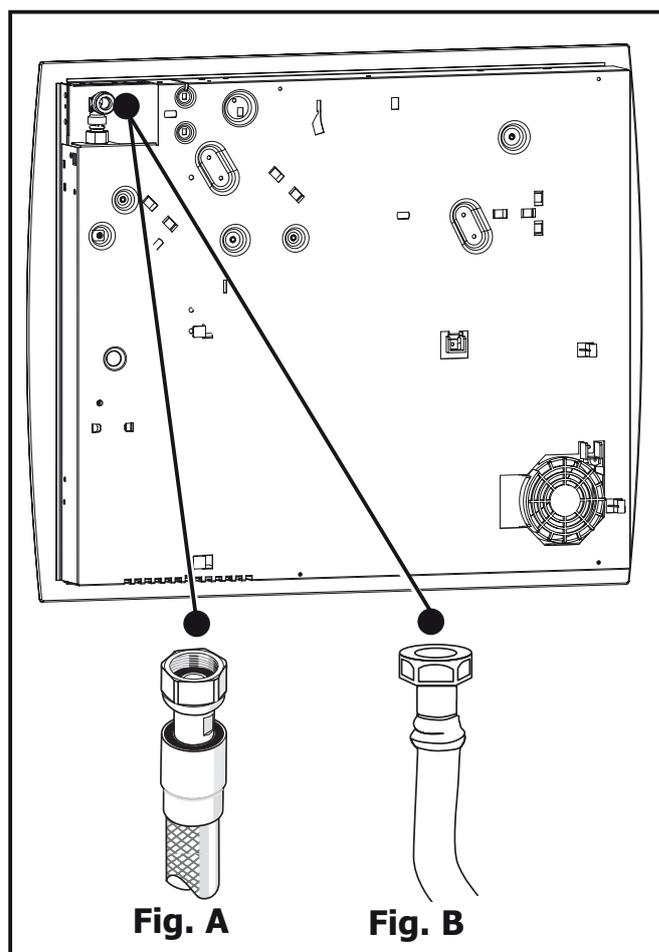


Fig. A

Fig. B

UPOZORNĚNÍ

Vyžaduje-li připojení plynového potrubí k varné desce nutnost změny orientace kolene umístěného na spotřebiči:

- Vyměňte těsnění. Zašroubujte matici, přičemž nepřekračujte maximální kroutící moment 17 N.m.

PŘIPOJENÍ Z LÁHVE NEBO ZÁSOBNÍKU (PROPAN-BUTAN)

Pro zajištění osobní bezpečnosti volte výhradně jednu ze 3 níže uvedených možností připojení:

- **Připojení pevnou měděnou trubkou s mechanickými závitovými koncovkami** (podle normy G1/2). Připojení provedte přímo na konec kolena na spodní straně spotřebiče.

- **Připojení ohebnou kovovou hadicí (nerezová s opletením) s mechanickými závitovými koncovkami** (odpovídající normě NF D 36-121) s neomezenou životností (Fig. 01).

- **Připojení vyztuženou pryžovou hadicí s mechanickými závitovými koncovkami** (podle normy XP D 36-103) s životností 10 let (Fig. 02).

Pro připojení ke stávajícímu rozvodu můžete použít elastickou hadici opatřenou svorkami (podle normy XP D 36-110) s životností 5 let. V takovém případě je nutné použít koncovku a mezi tuto koncovku a koleno varné desky vložit plynotěsnící kruhovou podložku (Fig. 03).



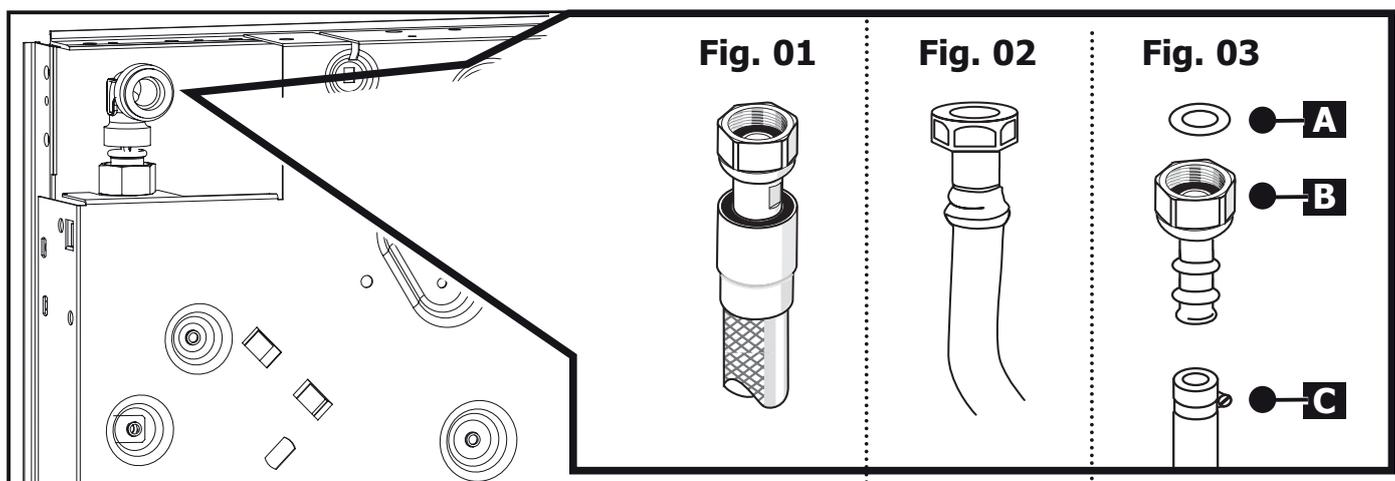
RADA

Nástavec a plynotěsnící podložku můžete zakoupit v servisním oddělení dodavatele.



UPOZORNĚNÍ

Závitovou koncovku hadice šroubujte maximálním momentem síly do 25 N.m.



Těsnící kroužek/podložka (není součástí balení)



Koncovka (není součástí balení)



Objímka (není součástí balení)



UPOZORNĚNÍ

Elastické hadice a ohebné trubky s omezenou životností nesmějí být delší než 2 metry a musí být po celé své délce přístupné. Tyto trubky a hadice je třeba vyměnit ještě před uplynutím doby jejich životnosti (vyznačeno na trubce).

Bez ohledu na zvolený druh připojení, ověřte po instalaci spotřebiče pomocí mýdlové vody těsnost spojů.

• ZMĚNA DRUHU PLYNU

Tato varná deska je z výroby nastavena k použití na zemní plyn. Trysky potřebné k přizpůsobení jejího použití na propan/butan se nacházejí v sáčku s návodem.

Adaptaci desky pro jiný druh plynu doporučujeme svěřit výhradně dostatečně kvalifikovanému technikovi!

Při každé změně na jiný druh plynu je třeba postupně:

- Přizpůsobit připojení plynu;
- Vyměnit trysky;
- Seřadit průtok ventilů.

• Změňte připojení plynu:

postupujte podle kapitoly *Připojení k přívodu plynu*.

• Vyměňte trysky hořáků podle postupu níže:

- Sejměte všechny části hořáků (mřížky, kryty a hlavy).
- Pomocí přiloženého klíče vyšroubujte trysky všech hořáků, které se nacházejí na dně misek a vyjměte je (Fig. 01).
- Nahradte vyjmuté trysky tryskami, které jsou součástí příslušenství, postupujte přitom podle tabulky hodnocení plynu na konci kapitoly. Za tímto účelem:
 - Našroubujte trysku a utáhněte ji rukou na doraz.
 - Nasadte na trysku klíč.
 - Tužkou obtáhněte obrys hrany klíče na misku hořáku dle návodu na obr. Fig. 02.
 - Utáhněte klíč ve směru hodinových ručiček, až se nakreslená čára objeví na druhé straně klíče (Fig. 03).

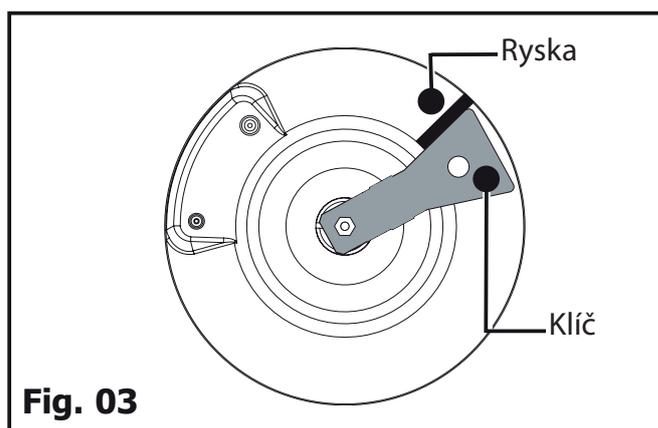
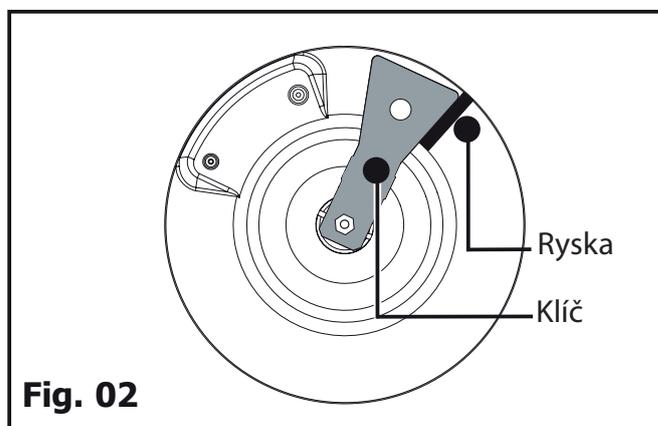
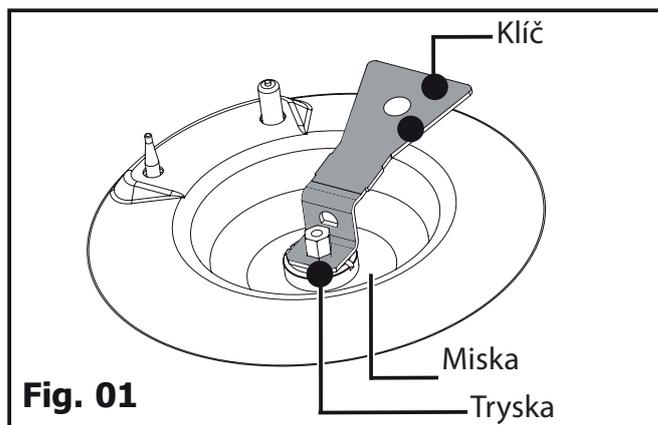
⚠ UPOZORNĚNÍ

Nepřekračujte hranici vyznačenou ryskou, můžete vážně poškodit spotřebič.

- Osadte hlavy hořáků, jejich kryty a mřížky.

🔍 RADA

Při každé změně druhu plynu označte příslušné políčko uvádějící druh plynu na štítku dodaném v sáčku s příslušenstvím. Pro adaptaci viz. oddíl *Připojení k přívodu plynu*.



- **Seřízení průtokových ventilů** pod ovládacími voliči (Fig. 04).

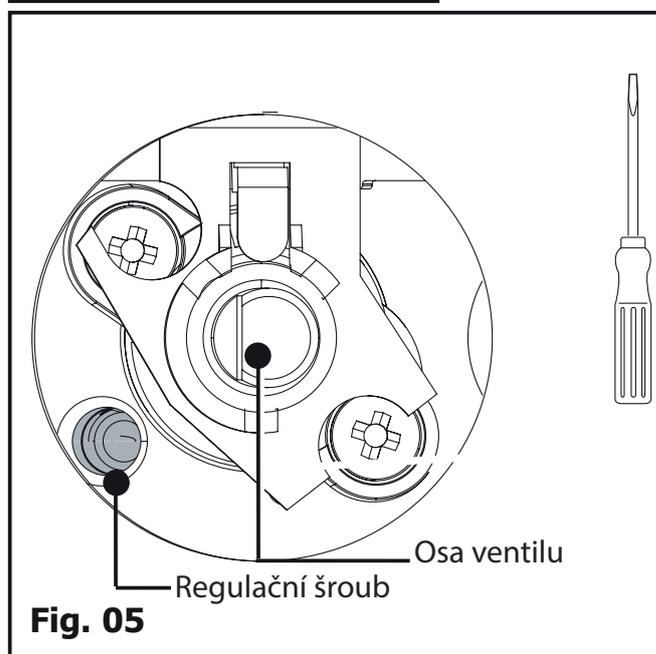
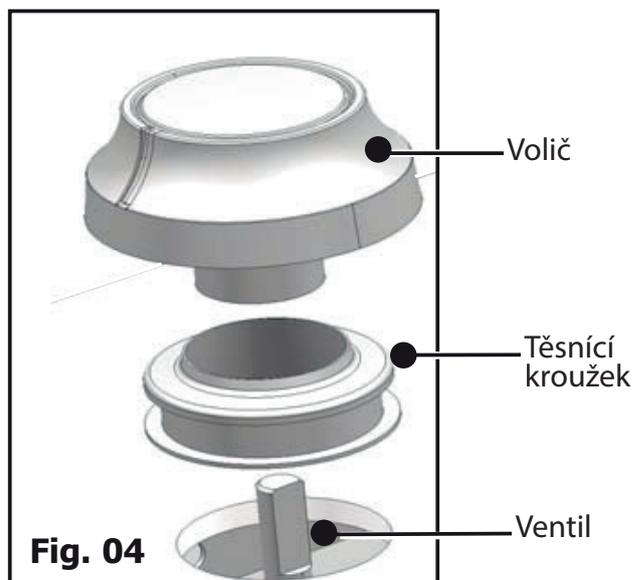
- Sejměte ovládací knoflíky z varné desky.
- Uvolněte voliče a těsnící kroužky jejich opatrným vytažením směrem nahoru.

Při změně ze zemního plynu na propan/butan:

- Pomocí malého plochého šroubováku **zašroubujte na doraz** regulační mosazný šroubek (žlutý) (Fig. 05) **ve směru hodinových ručiček**.
- Nasadte opět těsnící kroužky a voliče ve správném směru a zajistěte, aby byly správně usazeny.

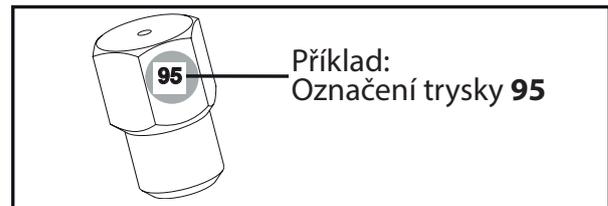
Přechod z propanu/butanu na zemní plyn:

- Vyšroubujte regulační mosazný šroubek (žlutý) (Fig. 05) pomocí malého plochého šroubováku **o 2 otáčky proti směru hodinových ručiček**.
- Usadte zpět voliče.
- Zapněte hořák na maximální výkon a poté výkon (průtok plynu) snižte.
- Znovu sejměte volič, otočte regulační šroubek **ve směru hodinových ručiček** až k nejnižší pozici, při které ještě plamen nezhasne.
- Nasadte těsnící kroužek a volič.
- Opakovaně snižte výkon hořáku z maximální do minimální pozice: řádné nastavení průtoku poznáte podle toho, že **plamen při tomto přechodu nezhasne**; v opačném případě upravte utažení/povolení regulačního šroubku tak, abyste dosáhli stabilního plamene.
- Nasadte zpět hlavy a kryty hořáku, usadte rošty/mřížky.



• ZNAČENÍ TRYSEK

Tabulka níže uvádí polohu trysek na spotřebiči podle použitého druhu plynu. Čísla/označení jsou vyznačena na každé trysce (viz př. vpravo).



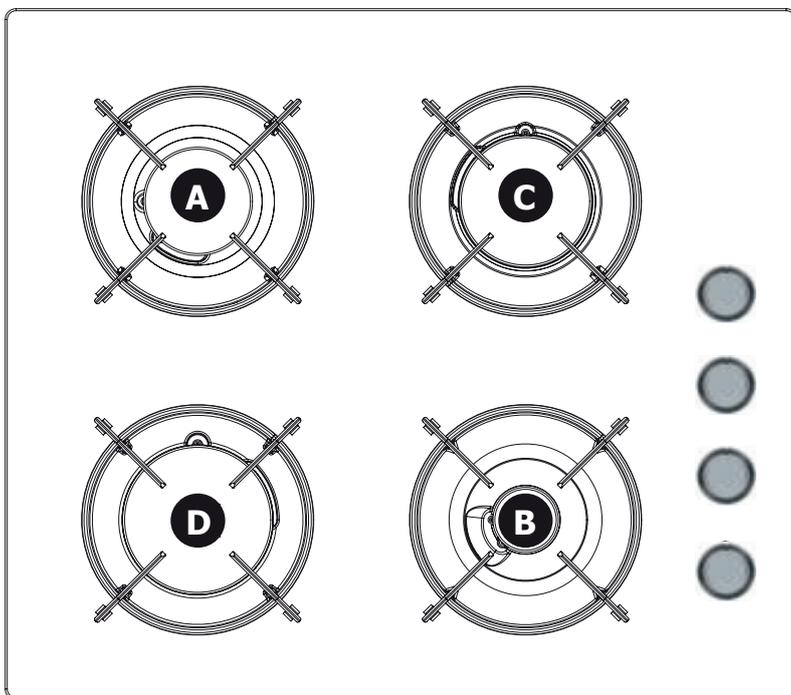
Varná deska 60 cm 3 plynové + 1 elektrická varná zóna				Varná deska 60 cm 3 plynové varné zóny			
Zemní plyn		Propan/Butan		Zemní plyn		Propan/Butan	
	1R		7R		1R		7R
137	63	88A	45	137	63	88A	45
Varná deska 30 cm 2 plynové varné zóny							
Zemní plyn		Propan/Butan					
137	94	88A	62				

• TABULKA HODNOTENIA PLYNU

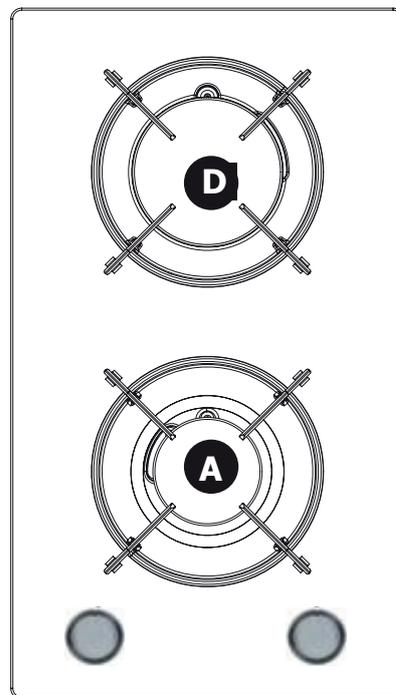
	FR-GB-PT		FR-GB-PT-DK	FR	DK	
Kategória spotrebiča: II2E+3+ (Fr), II2H3+ (Gb-PT), II2H3B/P (Dk) Výkon/spotřeba při 15 °C a tlaku 1013 mbar	Butan G30 28-30 mbar	Propan G31 37 mbar	Zemní plyn G20 20 mbar	Zemní plyn G25 25 mbar	Butan G30 30 mbar	Propan G31 30 mbar
Rychlý hořák						
Označení trysky	7R	7R	1R	1R	7R	7R
Jmenovitý tepelný výkon (kWh)	2,15	2,15	2,25	2,25	2,15	1,94
Nejnižší výkon (kW)	0,830		0,870	0,870	0,830	
Hodinová spotřeba (g/h)	156	154			156	138
Hodinová spotřeba (l/h)			214	249		
Velmi rychlý hořák						
Označení trysky	88A	88A	137	137	88A	88A
Jmenovitý tepelný výkon (kWh)	3,10	3,10	3,10	3,10	3,10	2,79
Nejnižší výkon (kW) (s pojistkou)	0,830		0,870	0,870	0,830	
Hodinová spotřeba (g/h)	225	221			225	199
Hodinová spotřeba (l/h)			295	343		
Středně rychlý hořák						
Označení trysky	62	62	94	94	62	62
Jmenovitý tepelný výkon (kWh)	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,35
Nejnižší výkon (kW) (s pojistkou)	0,620		0,615	0,615	0,620	
Hodinová spotřeba (g/h)	109	107			109	96
Hodinová spotřeba (l/h)			143	166		
Pomocný hořák						
Označení trysky	45	45	63	63	45	45
Jmenovitý tepelný výkon (kWh)	0,70	0,70	0,85	0,85	0,70	0,63
Nejnižší výkon (kW) (s pojistkou)	0,300		0,350	0,350	0,300	
Hodinová spotřeba (g/h)	51	50			51	45
Hodinová spotřeba (l/h)			81	94		
Deska se 4 plynovými hořáky						
Celkový tepelný výkon (kWh)	7,45	7,45	7,70	7,70	7,45	6,71
Maximální výkon (g/h)	541	532			541	478
(l/h)			733	852		
Deska se 3 plynovými hořáky a 1 elektrickou varnou zónou 1500 W s velmi rychlým hořákem						
Celkový tepelný výkon (kWh)	5,95	5,95	6,20	6,20	5,95	5,36
Maximální výkon (g/h)	432	425			432	382
(l/h)			590	686		
Deska se 2 plynovými hořáky						
Celkový tepelný výkon (kWh)	4,60	4,60	4,60	4,60	4,60	4,14
Maximální výkon (g/h)	334	328			334	295
(l/h)			438	509		

• POPIS SPOTŘEBIČE

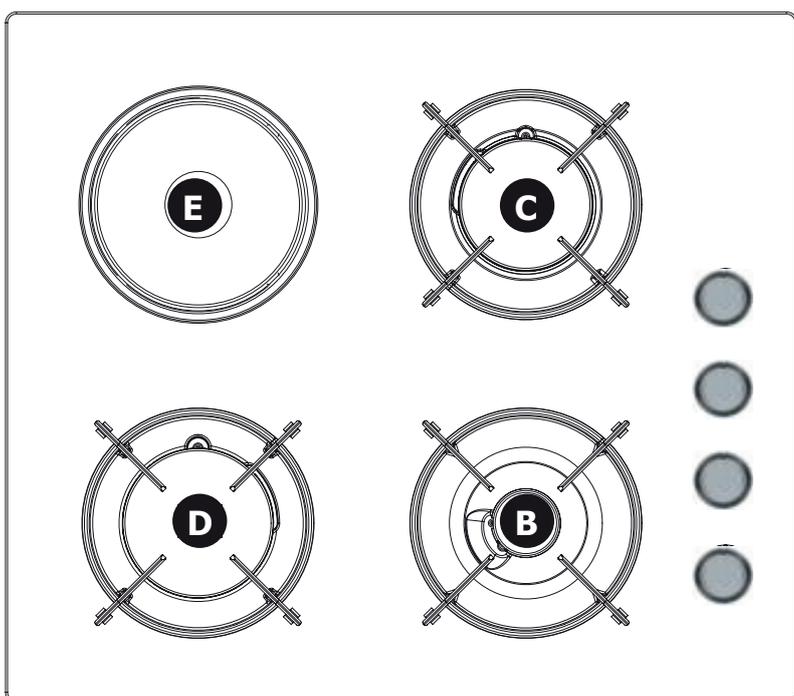
Model se 4 plynovými hořáky



Model se 2 plynovými hořáky



Model se 3 plynovými hořáky + 1 elektrickou varnou zónou



- A** Středně rychlý hořák 1,50 kW (*)
- B** Pomocný hořák 0,85 kW (*)
- C** Rychlý hořák 2,25 kW (*)
- D** Velmi rychlý hořák 3,10 kW (*)
- E** Elektrická varná zóna průměr 145 - 1,5 kW

(*) Výkony při použití zemního plynu G20

• ZAPNUTÍ PLYNOVÝCH HOŘÁKŮ

Každý hořák má vlastní plynový ventil, který se otevírá zatlačením voliče a následným otočením proti směru hodinových ručiček.

Symbol ● označuje uzavření ventilu.

- Podle symbolů umístěných před voliči zvolte požadovaný hořák (př.: pravý zadní hořák ○).

Varná deska je vybavena integrovaným zapalovacím hořáků v každém ovladači.

- Pro zapálení hořáku stiskněte volič a otočte jím proti směru hodinových ručiček ↺ až do pozice maximálního plamene * 🔥.

- Ponechte volič stisknutý, aby se spustila série jisker, až do zažehnutí hořáku.

Regulace k nižšímu výkonu se provádí směrem od symbolu * 🔥 až k 🔥 .

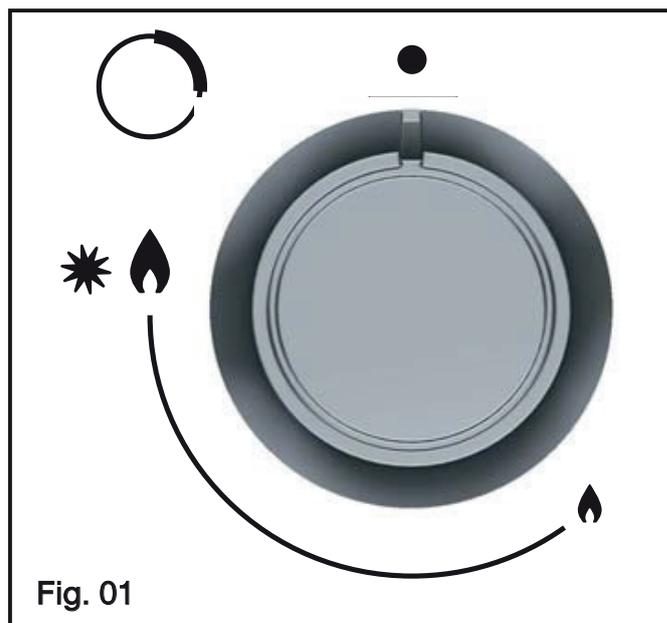


Fig. 01

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přidržejte ovladač zcela stisknutý ještě několik vteřin po zažehnutí plamene tak, aby mohlo dojít k aktivaci bezpečnostního systému.

🔍 RADA

Budou-li voliče obtížně ovladatelné, nesnažte se je manipulovat násilím. Požádejte o intervenci opraváře.

V případě náhodného zhasnutí plamene, postačí hořák opět rozžhavit podle instrukcí výše.

• VOLBA VHODNÉ NÁDOBY

⚠ POZOR

- Okraje plamenů regulujte tak, aby nepřesahovaly přes okraje nádoby a nestoupaly po jejich vnější straně (Fig. 01).

- Nepoužívejte nádobí s vypouklým nebo vydutým dnem (Fig. 02).

- Nenachávejte plamen hořet pod prázdnou nádobou.

- Nepoužívejte nádoby nevhodných rozměrů a tvarů (např. nádoby, které zakrývají ovládací prvky desky).

- Nepoužívejte nádoby, které přesahují okraje varné desky.

- Nepoužívejte kovové plotýnky pro rozvod tepla, pánve na toasty, železné grily na maso nebo hrnce na nožkách, které by mohly přijít do kontaktu se sklokeramickým povrchem desky (Fig. 03).

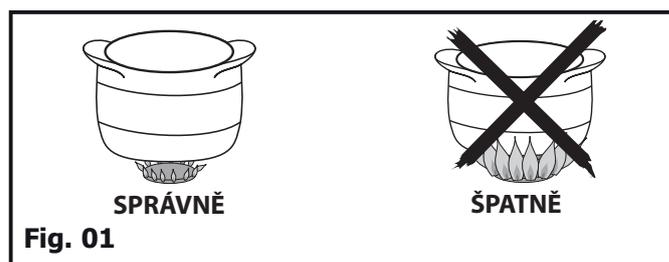


Fig. 01



Fig. 02

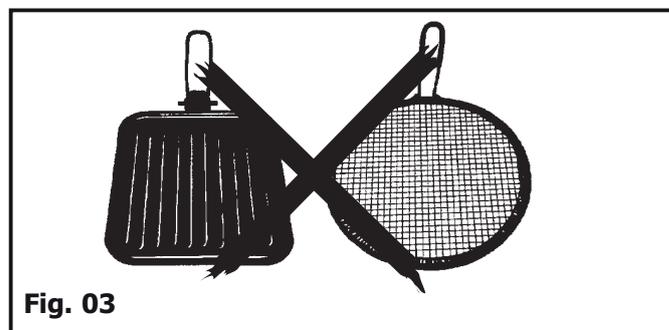


Fig. 03

Průměr nádoby (cm)	Hořák	Použití
18 až 28	Velmi rychlý	Smažení/vaření
16 až 22	Rychlý	Vaření
12 až 20	Středně rychlý	Omáčky/přihřívání
8 až 14	Pomocný	Dušení

• NÁDOBY VHODNÉ NA ELEKTRICKOU VARNOU ZÓNU (v závislosti na modelu)

Používejte nádoby s rovným dnem (a vhodným průměrem), které dokonale přiléhají k povrchu varné zóny. Vhodné materiály:

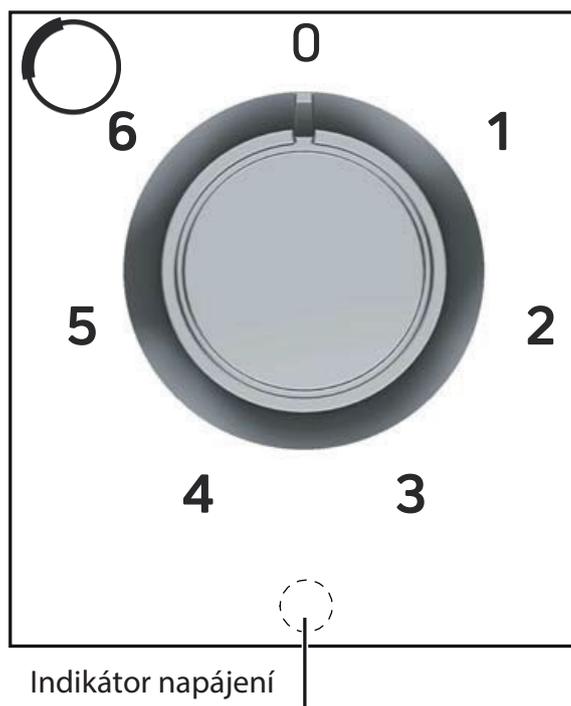
- nerezová ocel (s tlustým dnem);
- hliník (s tlustým hladkým dnem);
- smaltovaná ocel.

• ZAPNUTÍ ELEKTRICKÉ VARNÉ ZÓNY

(v závislosti na modelu)

Otočný volič nastavte do pozice (reprezentované číslem), která odpovídá požadované úrovni výkonu (Fig. 01, viz tabulka na konci tohoto návodu). Indikátor napájení varné zóny se rozsvítí.

Při prvním uvedení do provozu, nechte varnou zónu zahřát naprázdno při nastavení maximálního výkonu po dobu 3 minut pro vytvrzení povrchu.



🔍 RADA

- Používejte nádoby přiměřených rozměrů: průměr dna nádoby musí být stejný nebo větší než průměr elektrické varné zóny (Fig. 02).
- Před dovařením uveďte volič do pozice „0“ (vypnuto) a využijte zbytkového tepla akumulovaného v průběhu přípravy na povrchu varné zóny.
- Při přípravách zakrývejte nádobu pokličkou pro prevenci úniku tepla.

⚠️ POZOR

- Neprovozujte elektrickou varnou zónu bez nádoby (s výjimkou jejího záběhu) nebo s prázdnou nádobou.
- Elektrická varná zóna zůstává horká ještě nějakou dobu po svém vypnutí (uvedením voliče do pozice „0“). Vyhněte se nechráněnému kontaktu částí těla s takovou zónou (riziko popálení).

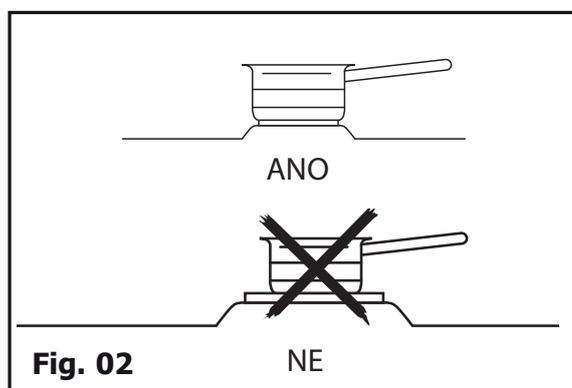


Fig. 02

Údržba	Jak postupovat	Čisticí prostředky a nástroje
Údržba jiskřiče a trysek	Pokud se zapalovače znečistí, vyčistěte je pomocí kartáčku s tuhými nekovovými štětinami. Plynová tryska je uprostřed každého hořáku ve tvaru misky. Dbejte, aby trysky nebyly znečištěné/zanesené, značně by to totiž snížilo výkon plynového hořáku.	Malý kartáček s tvrdými štětinami.
Údržba roštů a plynových hořáků	Na vyčištění odolných skvrn použijte krémový (neabrazivní) čisticí prostředek, poté očištěné povrchy opláchněte čistou vodou. Pečlivě vysušte celý hořák před opětovným použitím.	- Jemný/šetrný krémový čisticí prostředek. - Houbička (bez abrazivního povrchu) na čištění.
Údržba elektrické varné zóny	Elektrická plotna je chráněna černou povrchovou úpravou - při jejím čištění se proto zásadně vyhýbejte abrazivním čisticím prostředkům. Po každém použití plotnu vyčistěte hadříkem. Objeví-li se na elektrické plotně rez, odstraňte jej (např. smirkovým papírem) a k regeneraci povrchové úpravy použijte komerčně dostupný regenerační prostředek odolný vysokým teplotám.	- Komerčně dostupný regenerační přípravek.
Údržba sklokeramických povrchů	Vyčistěte teplou vodou, poté utřete dosucha. Na vyčištění jakýchkoliv odolných skvrn (přípečené nečistoty, cukr) použijte speciální prostředek/nástroj pro údržbu sklokeramických povrchů.	Čisticí (neabrazivní) houbička - Speciální čisticí prostředek pro sklokeramické povrchy. - Speciální škrabka na sklokeramiku.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nečistěte přístroj za jeho provozu. Veškeré ovladače a voliče vždy nejprve uveďte do polohy vypnuto (0).

Objeví-li se na povrchu varné desky trhlinka, prasklina, odpojte přístroj neprodleně ze sítě a, pro zamezení rizika zasažení elektrickým proudem, kontaktujte autorizovaný servis dovozce spotřebiče.



DOPORUČENÍ

Příslušenství a díly spotřebiče doporučujeme umývat spíše v ruce než v myčce nádobí. Nikdy nepoužívejte k čištění varné desky drátěnky, ani jiné nástroje s brusným povrchem. K čištění spotřebiče nepoužívejte parní ani vysokotlaké čističe.

Při běžném provozu spotřebiče se můžete setkat s některými obvyklými problémy, které lze odstranit samostatně a vyhnout se nutnosti kvalifikovaného servisního zásahu. Setkáte-li se tedy s nějakým provozním problémem/závadou, pokuste se, ještě předtím, než budete kontaktovat autorizované servisní středisko dodavatele, problém vyřešit samostatně s pomocí návodu níže.

UPOZORNĚNÍ
 Nepodaří-li se Vám problém vyřešit s pomocí návodu v tabulce níže, nebo přetrvává-li i poté, co jste aplikovali navrhovaná řešení, v ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ spotřebič dále neopravujte svépomocí, ale neprodleně kontaktujte servisní středisko dodavatele.

PROBLÉM/ZÁVADA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Zapalování hořáků: při aktivaci ovladačů zapalovače nejiskří.	Zkontrolujte elektrické připojení varné desky.
	Zkontrolujte, zda jsou zapalovače/jiskřiče čisté.
	Zkontrolujte, zda jsou všechny části hořáků čisté a správně umístěné.
	Pokud je varná deska fixována v pracovní desce svorkami, ujistěte se, že žádná svorka nebyla při dotahování zdeformována.
	Ujistěte se, že se těsnící kroužky neuvolnily/neposunuly.
Při aktivaci jednoho ovladače jiskří více zapalovačů.	Toto je normální. Zapalovací systém je centralizován a všechny hořáky jiskří najednou.
Hořáky jiskří, ale nezapálí se.	Zkontrolujte, zda nebyla trubka přívodu plynu zaškrzena, přiskřípnuta, apod.
	Přívodní plynová hadice by neměla být delší než 2 m.
	Zkontrolujte, zda je otevřen ventil na přívodu plynu.
	Pokud používáte plynovou lahev nebo nádrž, ujistěte se, zda nejsou prázdné.
	Po instalaci nebo změně/doplnění lahve/zásobníku, přidržte ovladač na několik sekund otevřený naplno, aby mohl plyn dorazit až k hořákům.
	Ujistěte se, že trysky nejsou ucpané. V opačném případě je pročistěte (např. zavíracím špendlíkem).
	Hořák zapalujte před umístěním nádoby na roštu/mřížce hořáku.
Při aktivaci ovladače hořáku dojde k zapálení plamene, po uvolnění ovladače však plamen zhasne.	Stiskněte ovladač a přidržte jej stisknutý ještě několik vteřin po zažehnutí plamene.
	Ověřte správné umístění a řádné usazení všech částí hořáků.
	Ověřte, zda jsou těsnící kroužky ovladačů na svých místech (nejsou uvolněné, posunuté apod.).
	Zamezte prudkým poryvům vzduchu v místě provozu spotřebiče.
	Hořák zapalujte před umístěním nádoby na roštu/mřížce hořáku.
V poloze minimálního výkonu plamen zhasíná, nebo je příliš vysoký.	Zamezte prudkým poryvům vzduchu v místě provozu spotřebiče.
	Ověřte kompatibilitu užívaného plynu a instalovaných trysek (viz <i>Tabulka hodnocení plynu</i> , s.15).
	Varná deska je dodána ve výchozím nastavení pro použití na zemní plyn.
	Ověřte řádné nastavení regulačního šroubu průtokového ventilu (viz oddíl <i>Seřízení průtokových ventilů</i> , s. 13).
Plameny jsou nepravidelné.	Zkontrolujte, zda jsou hořáky a trysky čisté a zda jsou umístěny správně.
	Zkontrolujte dostatečnou zásobu plynu v lahvi/zásobníku.
V průběhu vaření se ovladače desky zahřívají.	Pro přípravu na varných zónách v blízkosti ovladačů používejte nádoby menších rozměrů. Velké a objemné nádoby umísťujte na velkých hořácích, které jsou umístěny dále od ovladačů. Nádoby umísťte na střed hořáku. Nikdy nepoužívejte nádoby, které přesahují k/interferují do ovladačů varné desky.

• PRŮVODCE VAŘENÍM NA PLYNOVÉ VARNÉ DESCE

POKRM	TYP PŘÍPRAVY	ČAS (min.)	HOŘÁK			
			Velmi rychlý	Rychlý	Středně rychlý	Pomocný
POLÉVKY	Vývary	8-10	X			
	Zahuštěné polévky			X		
RYBY	Rychlý bujón	8-10	X			
	Mražené	8-10	X			
OMÁČKY	Holandská, Bearnská, Bešamelová, Aurore	10			X	X
					X	X
ZELENINA	Čekanka, špenát		X			
	Luštěniny v omáče	25-30	X	X		
	Provensálská rajčata	15-20	X	X		
	Smažené brambory		X	X		
	Těstoviny		X			
MASO	Steak		X			
	Frikasé (ragú)	90	X			
	Smažený řízek	10-12	X			
	Pečené hovězí	10	X			
SMAŽENÍ	Hranolky		X			
	Lívance		X			
Dezerty	Rýžový nákyp (mléčná rýže)	25			X	X
	Ovocný kompot		X		X	
	Palačinky	3-4	X	X		
	Čokoláda	3-4				X
	Pudink	10			X	
	Káva					X

• PRŮVODCE VAŘENÍM NA ELEKTRICKÉ PLOTNĚ

POKRM	TYP PŘÍPRAVY	NASTAVENÍ VÝKONU				
		MAX 6	SILNÝ 5	SŘEDNÍ 3-4	DUŠENÍ 2	UDRŽOVÁNÍ V TEPLE 1
POLÉVKY	Vývary	X	→ X			
	Zahuštěné polévky	X	→ X	X		
RYBY	Rychlý bujón	X	→ X			
	Mražené	X	→ X			
OMÁČKY	Holandská, Bearnská, Bešamelová, Aurore			X	X	
ZELENINA	Čekanka, špenát		X			
	Luštěniny v omáčce			X		
	Vařené brambory		X			
	Smažené brambory		X	X		
MASO	Steak	X				
	Smažení	X				
SMAŽENÍ	Hranolky	X				
OSTATNÍ	Ovocný kompot				X	
	Palačinky	X				
	Puding				X	
	Čokoláda					X
	Džemy			X		
	Mléko		X			
	Těstoviny	X	→ X			
	Mléčná rýže				X	
	Udržování v teple					X

Zažehnutí plamene na hořácích s bezpečnostní pojistkou	K aktivaci bezpečnostního systému otočte zcela voličem a po zažehnutí plamene jej v mezní pozici chvíli přidržte.
	V případě výpadku proudu je možné plamen zažehnout také pomocí zápalky. Otevřte ventil příslušným voličem vybraného hořáku a přidržte při něm zapálenou zápalku.
Použití nádobí	Na plynových hořácích i sklokeramické desce vždy používejte stabilní (teplovzdorné) nádoby s plochým dnem.
	Používejte odpovídající nádobí: průměr dna nádoby by měl být stejný nebo větší než průměr varné zóny.
Hlavní zásady údržby	Pravidelně čistěte hořáky: čištění je nutné pro zajištění jejich správné funkčnosti (stabilního a rovnoměrného plamene).
	Nezapomínejte rovněž na pravidelnou údržbu jiskřičů/zapalovačů. Před umístěním krytů a hlav hořáků zpět na jejich místo je vždy nejprve důkladně osušte.
	Pravidelnou údržbu dokončete přetřením sklokeramického povrchu savým papírem pro jeho důkladné osušení.
Rady pro úsporu energie	Jakmile voda začne vřít, snižte výkon (prevence přetečení).
	Pro úsporu energie i času používejte při přípravách pokličku.
	Pro úsporu energie lze rovněž varnou zónu (sklokeramické desky) vypnout několik minut před dovařením. K dokončení přípravy/dovaření tak bude využito zbytkové teplo.

• Poprodejní servis a zákaznické služby

Veškeré opravy Vašeho přístroje smí provádět výhradně kvalifikovaný personál autorizovaného servisu dovozce. Kontaktujete-li zákaznickou linku centrálního servisu, uveďte operátorce kompletní údaje o Vašem spotřebiči (model, typ, sériové číslo), které najdete na jeho výrobním štítku (Fig. 01).

Při servisních zásazích požadujte výhradně užití originálních náhradních dílů s certifikátem zaručujícím jejich původ.

V případě technického dotazu, problému nebo reklamace se prosím obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo využijte některou z níže uvedených zákaznických linek výhradního dovozce v ČR, kterým je společnost ELMAX STORE, a.s. Příjem reklamací: **tel.: +420 599 529 251; email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz**

Technická podpora: **tel.: +420 599 529 250; email: servis@elmax.cz**

K dispozici jsou Vám také internetové stránky **www.brandt.cz**, v rámci kterých nás můžete kontaktovat prostřednictvím odkazů „kontakt“ nebo „servis“. Pro rychlé a snadné nahlášení reklamace můžete rovněž využít formuláře v příslušné servisní sekci na těchto internetových stránkách.

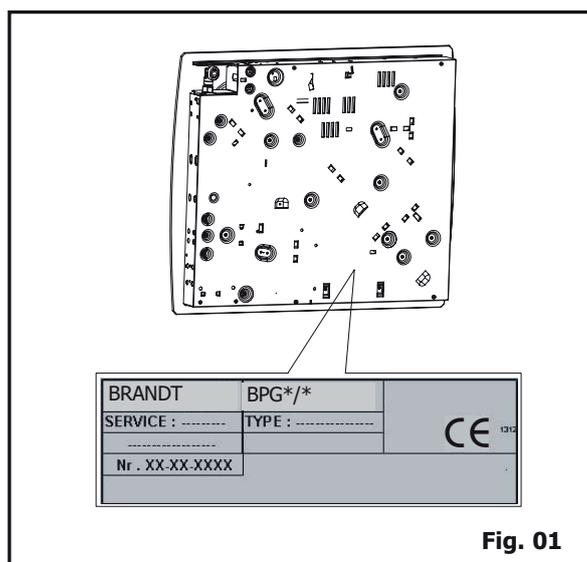


Fig. 01

Na tomto místě si můžete poznamenat informace o Vaše spotřebiči:

.....

.....

.....

.....

Brandt



Výhradní distributor značky v ČR:

ELMAX STORE a.s.,

Topolová 777/2

735 42 Těrlícko

www.brandt.cz

tel.: +420 599 529 262

Centrální dispečink servisu:

tel.: +420 599 529 251